



HOUSE OF LORDS

# Сведения о деятельности Палаты лордов



Палата лордов является неотъемлемой частью британского парламента. Данный орган контролирует и подвергает анализу деятельность правительства. Большая часть работы Палаты лордов проводится в зале заседаний. Все желающие могут понаблюдать за работой данного органа. Вход является бесплатным, а также за работой этой палаты парламента возможно понаблюдать в режиме онлайн.

## Содержание

Добро пожаловать	1
Что на повестке	2
Распорядок дня	3
Каким образом распределяется время	4
Члены и группы	5
Диаграмма	7
Вопросы	8
Законотворческая деятельность	11
Дебаты	14
Основная терминология	16

# Добро пожаловать

Зал заседаний является основным местом собрания Палаты лордов, где ее члены:

- анализируют и вносят изменения в законопроекты
- задают вопросы правительству
- проводят дебаты относительно вопросов политики .



# Что на повестке

## Наблюдение за работой Палаты лордов

С повесткой дня возможно ознакомиться в документе под названием “порядок рассматриваемых вопросов”.

Вопросы

Законотворческая деятельность

Краткие дебаты

## HOUSE OF LORDS BUSINESS

No. 142

Wednesday 4 May 2011 at 3.00pm

\*Oral Questions, 30 minutes

\***Lord Naseby** to ask Her Majesty's Government what assistance they are giving to the Charity Commission to identify bogus charities for overseas freedom movements, proscribed organisations and terrorists to prevent them benefiting from United Kingdom tax relief.

\***Lord Sheldon** to ask Her Majesty's Government what representations they have received from manufacturers on their economic policy.

\***Baroness Whitaker** to ask Her Majesty's Government how they will address the shortfall in the provision of the Teachers' Education Service for Gypsy, Roma and Traveller children.

\***Lord Trefgarne** to ask Her Majesty's Government whether they will extend the consultation period in respect of their proposal to abolish hallmarking of items made from precious metals.

**Charities (Pre-consolidation Amendments) Order 2011** Baroness Verma to move that the draft Order laid before the House on 3 March be approved. *18th Report from the Joint Committee on Statutory Instruments, considered in Grand Committee on 27 April*

**Postal Services Bill** Report [Baroness Wilcox]

**Baroness Tonge** to ask Her Majesty's Government what assessment they have made of progress in the Middle East peace process. *(Dinner break business, 1 hour)*

## В режиме онлайн

С повесткой дня также возможно ознакомиться по адресу [parliament.uk/lords](http://parliament.uk/lords) (по ссылке “Что на повестке/What's on”).

Вопросы

Законотворческая деятельность

Дебаты

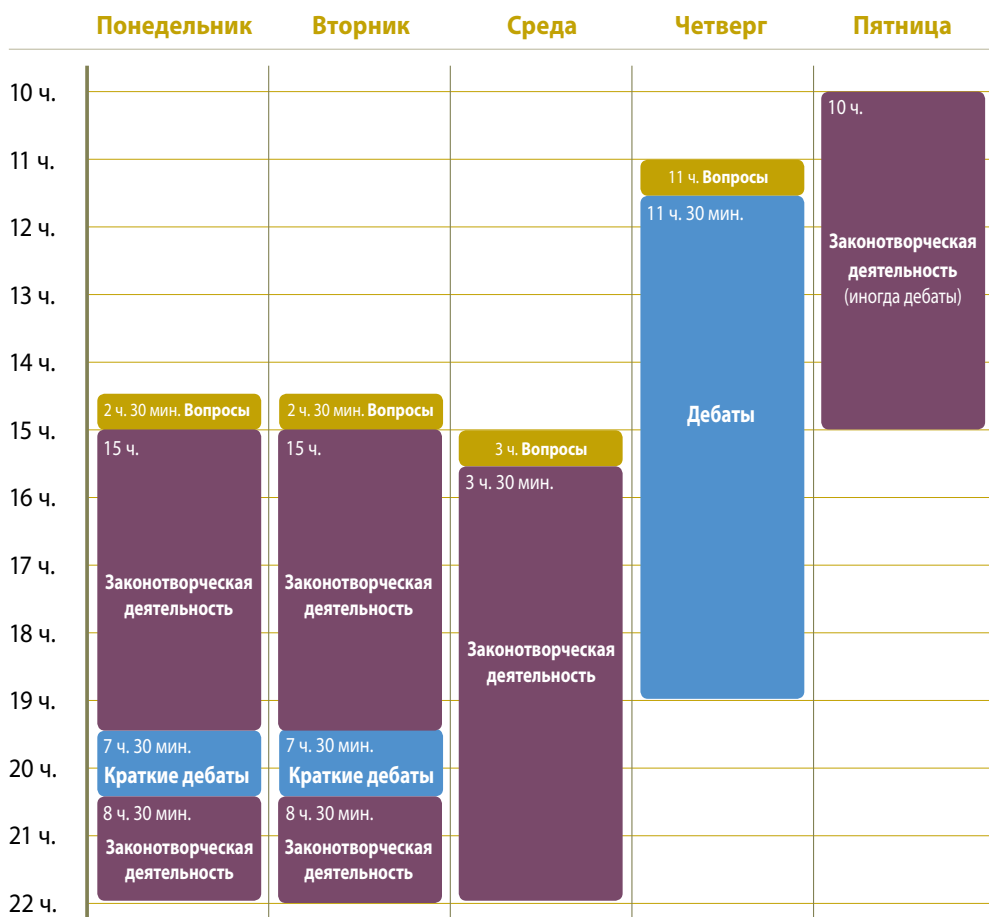
The screenshot shows the 'What's On' section of the House of Lords website for Tuesday 24 January 2012. It lists the following items:

- Oral Questions - Lord Giscotti**: Cost of running the reformed House in its first operational year.
- Oral Questions - Viscount Montgomery of Alamein**: Refusal of entry to Falkland Island flagged vessels by Brazil and Uruguay.
- Oral Questions - Baroness Massey of Darwen**: Government's current targets for reducing child poverty.
- Oral Questions - Baroness Smith of Basildon**: Costs to local government and business of preparing for the new coinage.
- Legislation - Lord McNally**: Legal Aid, Sentencing and Punishment of Offenders Bill - Committee of the whole House (Day 8) - Lord McNally.
- Short Debate - Baroness Whitaker**: Design Commission's report 'Restarting Britain: Design Education and Growth'.

# Распорядок дня

## Что когда происходит

Данный распорядок представляет собой типичный график работы Палаты лордов. Данный график может варьироваться, особенно в зависимости от определенного периода парламентского года.

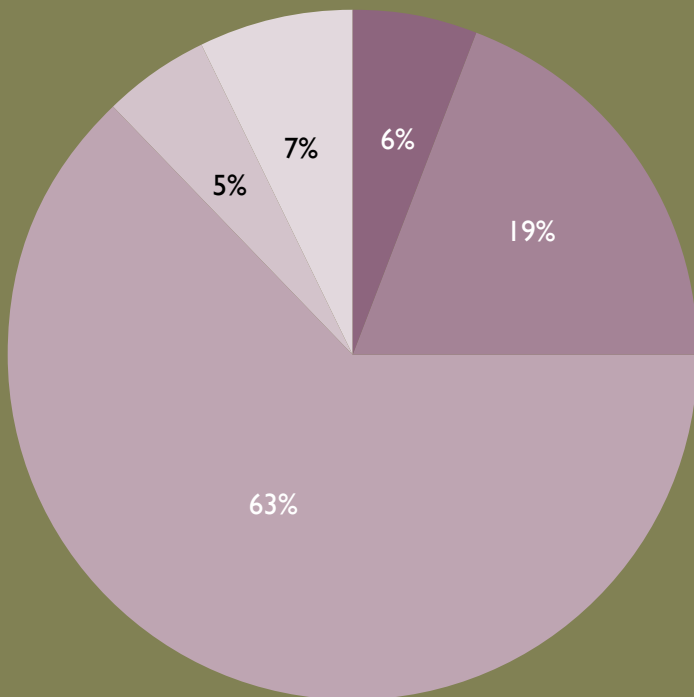


Заседания палаты, как правило, проводятся с понедельника по четверг. Количество заседаний или график по пятницам не являются фиксированными, заседания по пятницам проводятся около 10 раз в год.

# Каким образом распределяется время

● Вопросы правительству	6%
● Обсуждение вопросов политики	19%
● Законотворческая деятельность	63%
● Заявления	5%
● Прочее	7%

Данные представлены за 2011 календарный год.



7.30  
ч. 30 мин.

Средняя продолжительность заседания

# Члены и группы Палаты лордов

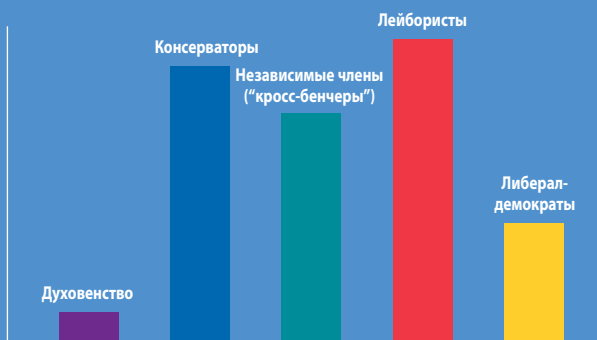
Палата лордов состоит из представителей различных слоев общества со всех уголков Великобритании, а также различных профессий и сфер жизни. Большинство пэров продолжают заниматься своей трудовой деятельностью и используют свой профессиональный опыт в работе Палаты лордов.

## Кто во главе?

Все. Все члены несут ответственность за дисциплину и за поддержание порядка в зале заседаний. Действуют установленные правила работы, и любой из членов Палаты вправе обратить внимание на нарушение порядка. Если выступить желают одновременно несколько пэров, то члены Палаты призывают к порядку и указывают в сторону того, кто по мнению большинства должен выступать следующим - этот член Палаты остается выступать, а другие садятся и, как правило, им предоставляется возможность выступить позже.



## Члены партий или групп



Всего примерно 800 членов. Данный график демонстрирует соотношение партий и групп.

### Кого можно увидеть в Палате лордов



**Лорд-спикер** председательствует в Палате и выступает в роли посланника данного органа в Великобритании и за рубежом и его представителем в ходе торжественных мероприятий. Лорд-спикер избирается членами Палаты и сохраняет политическую беспристрастность.



**Лидер Палаты лордов** является самым высокопоставленным представителем правительства в верхней палате парламента и членом кабинета министров. Он отвечает за деятельность правительства в Палате лордов и возглавляет группу из примерно 25 министров и "кнотов". В обязательства лидера также входит выражение коллективного мнения Палаты лордов в ходе официальных мероприятий и предоставление процессуальных консультаций.

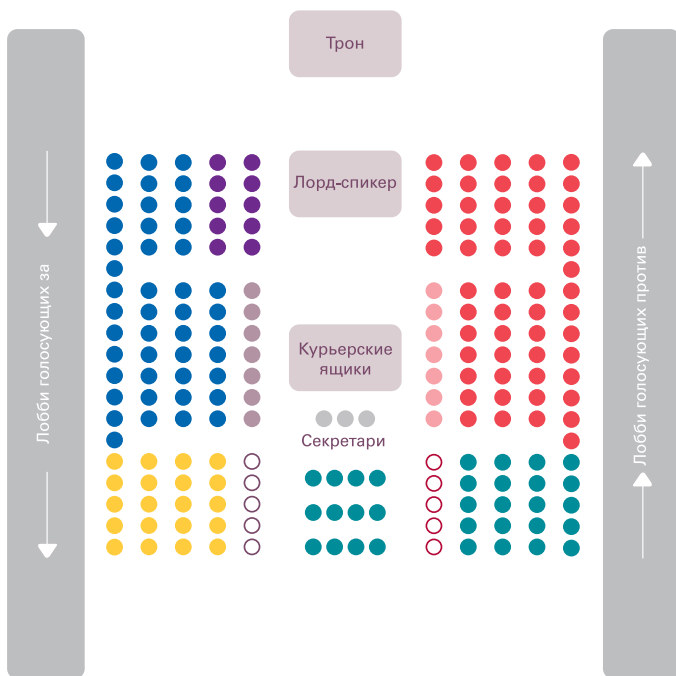


**Секретарь Палаты лордов** является самым высокопоставленным должностным лицом Палаты лордов. Секретарь является главой администрации и главным процессуальным советником. Его роль аналогична роли генерального директора компании. В его обязанности в Палате лордов входит объявление тем для обсуждения.



# Зал заседаний Палаты лордов

Кто занимает какие места



- Консерваторы
- Лейбористы
- Либерал-демократы
- Независимые пары ("кросс-бенчеры")
- Духовенство
- Министры и представители правительства
- Тайные советники правительства\*
- Представители оппозиции
- Тайные советники оппозиции\*

\*В основном бывшие члены кабинета министров

# Вопросы

## Контроль и анализ решений и действий правительства

### Кто

Вопросы направляются в адрес правительства. Любой член палаты вправе задать вопрос. Министр или представитель правительства отвечает на поставленный вопрос.

### Когда

В начале заседания в течение первых 30 минут задают четыре вопроса. Они формулируются и представляются заранее и вносятся в повестку дня (“порядок рассматриваемых вопросов”).

### Что

Вопросы возможно задавать на любые темы: в отношении местной, государственной и международной политики - обо всем, за что отвечает правительство.

### Для чего

Таким образом члены Палаты лордов могут:

- контролировать деятельность правительства
- обращать внимание правительства на конкретные проблемы
- запрашивать у правительства информацию.

### Каким образом задаются вопросы

- 1 Секретарь называет имя задающего вопрос пэра.
- 2 Вопросающий произносит: *“Милорды, прошу разрешения задать вопрос, опубликованный от моего имени в порядке рассматриваемых вопросов”*.
- 3 Министр или представитель правительства отвечает.
- 4 Задавший вопрос комментирует ответ и вправе задать дополнительный вопрос.
- 5 Министр или представитель правительства отвечает.
- 6 Другие члены Палаты (как правило, представители других групп) задают дополнительные вопросы по этой же теме.

# Заявления

## Контроль над деятельностью и решениями правительства

### Кто

Министры или представители правительства выступают с заявлениями. После этого члены Палаты лордов задают им вопросы.

### Когда

В середине дня или после вопросов (заявления не вносятся в порядок рассматриваемых вопросов).

### Что

Заявления касаются чрезвычайных ситуаций и важных инициатив в сфере публичной политики, а также делаются после проведения международных саммитов.

### Для чего

Заявления представляют собой возможность для правительства поделиться информацией с Палатой лордов, а для ее членов:

- обратить внимание на проблемы
- получить информацию
- подвергнуть тщательному анализу решения правительства.





# Законотворческая деятельность

## Законотворческая деятельность

Законопроекты могут вноситься на рассмотрение любой из палат парламента, но для того, чтобы стать законом, должны быть изучены и утверждены обеими палатами. В каждой палате законопроекты проходят следующие стадии (однако при этом сами этапы различаются).

1

### Первое чтение

Вносится на рассмотрение законопроект

2

### Второе чтение

Основные дебаты относительно цели и основных принципов законопроекта

С

### Рассмотрение в комитете

Тщательное изучение текста законопроекта. Предлагаются изменения ("поправки"); возможно голосование о том, вносить ли поправки

R

### Доклад

Дополнительное подробное изучение текста законопроекта. Предлагаются дополнительные поправки; возможно голосование о том, вносить ли поправки

3

### Третье чтение

Последний шанс для внесения поправок и голосование

CA

### Рассмотрение поправок

В каждой из палат рассматриваются поправки, внесенные другой палатой

RA

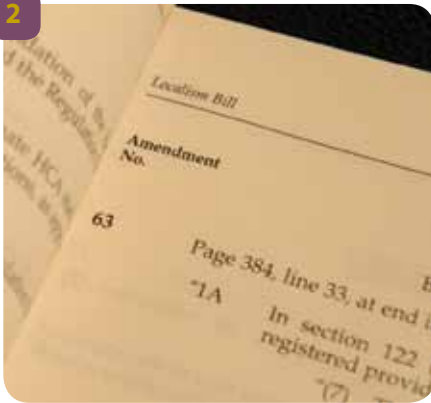
### Королевская санкция

После окончательного согласования формулировки, законопроект становится законом

## Как происходит проверка и голосование по законопроектам

- 1 Секретарь объявляет название законопроекта и этап его рассмотрения.
- 2 Члены Палаты лордов обсуждают вопросы, связанные с законопроектом, и представляют свои доводы за и против внесения поправок.
- 3 Голосование (“разделение”) по поправкам.
  - a В конце обсуждения поправки лорд-спикер (или вице-спикер) вновь спрашивает: **“Все согласные, произнесите “за”. А несогласные - “против”.**
  - b Если последуют выкрики о согласии и несогласии, лорд-спикер объявляет: **“Отойдите от решетки”,** и начинается голосование.
  - c Звучит звонок с тем, чтобы известить отсутствующих в зале заседаний пэров о начале голосования.
  - d Через три минуты, в течение которых каждая из сторон назначает подсчитывающих голоса, лорд-спикер вновь объявляет: **“Все согласные произнесите “за”. А несогласные - “против”.**
  - e Если последуют выкрики о согласии и несогласии, лорд-спикер заявляет **“Те, кто за, встаньте справа у трона. Несогласные - слева у решетки.”**
- 4 Члены проходят по одному из лобби (см. диаграмму на стр. 7) в соответствии с тем, как они желают проголосовать, и подсчитывающие голоса их пересчитывают.
- 5 Секретарь сообщает результат подсчитывающему голоса победившей стороны; они передают результат лорду-спикеру.
- 6 Лорд-спикер зачитывает результат : **‘За проголосовало [количество], против [количество], и таким образом победили те, кто за [или против]’.**

2



a



4



5



6



Как правило, если большинство проголосовало “за”, это означает, что правительство потерпело поражение, и Палата лордов вносит поправки в предложенный правительством законопроект.

# Дебаты

## Обсуждение актуальных вопросов и привлечение внимания правительства к определенным проблемам

### Кто

Любой член вправе внести предмет на обсуждение, и все могут принять участие. Большую часть дебатов сопровождает перечень выступающих; пары выступают в указанном порядке и, как правило, время распределяется равномерно - тому, кто инициировал дебаты и представителям партии предоставляется больше времени. Министр или представитель правительства в заключение отвечают на вопросы, затронутые в ходе дебатов.

### Когда

Краткие дебаты, как правило, происходят во время перерыва в законотворческой деятельности. По четвергам проходят более продолжительные дебаты. Члены Палаты лордов заблаговременно вносят предложения на обсуждение.

### Что

Дебаты касаются любого и широкого спектра тем – либо вопросов государственной политики, либо актуальных проблем. Краткие дебаты продолжаются около часа, а более продолжительные (общие) дебаты - около 2-5 часов.

### Для чего

Дебаты представляют собой возможность для членов Палаты лордов:

- обсудить важные и актуальные вопросы
- привлечь внимание правительства к определенным проблемам.

# 120

---

дебатов  
состоялось  
в 2011 г



### Как проходят дебаты

- 1 Секретарь называет имя пэра, внесшего тему на обсуждение.
- 2 Выступление начинает внесший тему на обсуждение член Палаты лордов.
- 3 Принимают участие другие пэры в соответствии с перечнем спикера.
- 4 Выступает представитель оппозиционной партии.
- 5 Министр или представитель правительства предоставляет ответ.
- 6 Завершает дебаты внесший тему на обсуждение член Палаты лордов.



Преподавание истории  
 Проблемы сельского хозяйства  
 Вопросы национальной безопасности  
 Наркотики  
**Спорт**  
 Минимальная зарплата  
**Налогообложение**  
 Проблемы ожирения  
 Этические принципы в индустрии моды  
 Европейский союз  
 Финансирование ВУЗов  
 Предоставление убежища  
 Региональная автономия  
**Проблемы инвалидов**  
 Трудовая занятость  
 Преступность  
**Армия**  
**Энергия**  
 Климат

Темы дебатов отражают разнообразные интересы и профессии пэров

# Основная терминология

<b>Поправка</b>	предложение об изменении законопроекта или ходатайства
<b>Заднескамеечник («бэкбенчер»)</b>	член Палаты лордов, не являющийся ни министром правительства, ни кнутом, ни представителем
<b>Законопроект</b>	проект закона
<b>Кабинет</b>	группа из членов Палаты общин и некоторых членов Палаты лордов, являющаяся основным принимающим решения органом правительства
<b>Секретарь</b>	должностное лицо Палаты лордов
<b>“За”/“против”</b>	согласен/не согласен
<b>Разделение</b>	голосование
<b>Переднескамеечник («фронтбенчер»)</b>	член Палаты лордов, являющийся либо министром правительства, либо кнутом, либо представителем
<b>Палата встает</b>	завершение рабочего дня
<b>Законодательство</b>	законы и процесс законотворчества
<b>Министр</b>	член правительства, ответственный за определенный аспект деятельности правительства (например, за школы)
<b>Оппозиция</b>	вторая по количеству мест в Палате общин партия
<b>Распорядок дня</b>	повестка дня
<b>Сессия</b>	заседание Палаты лордов
<b>Представитель</b>	ответственный за выступление от имени своей партии по определенной теме
<b>Вынесение</b>	предложить или представить вопрос, тему, резолюцию или поправку на обсуждение
<b>Подсчитывающий</b>	член Палаты лордов, подсчитывающий голоса во время голосования
<b>Кнут</b>	представитель партии, ответственный за соблюдение дисциплины членами своей партии

# Палата лордов в Интернете

Деятельность Палаты лордов



Трансляции на телеканале  
parliamentlive.tv



О законопроектах можно узнать по  
адресу [services.parliament.uk/bills](http://services.parliament.uk/bills)



Узнать о том, что происходит,  
можно по адресу  
[parliament.uk/lords](http://parliament.uk/lords)



Следите за новостями Палаты  
лордов в Твиттере Twitter  
@UKHouseofLords

Связаться со справочной службой  
Палаты лордов можно по телефону



020 7219 3107



или [hlinfo@parliament.uk](mailto:hlinfo@parliament.uk)

Следите за новостями Палаты лордов в Твиттере



[@UKHouseofLords](https://twitter.com/UKHouseofLords)